

177.01 01:00:00 Dossier Europe sociale
28min33

Bruxelles 31/05/89



COMMISSION
DES COMMUNAUTÉS
EUROPÉENNES

Direction Générale
Information Communication Culture

Division "Politique et production
audiovisuelle"

Bruxelles, Juin 1989

X/B/1

DOSSIER EUROPE SOCIALE

Ce dossier a été préparé à votre intention pour illustrer différents aspects de la dimension sociale : emploi, éducation, fonds social, égalité des droits, conditions de travail ainsi que les directives européennes concernées.

Toutes les images sont libres de droit, pour usage non-commercial

LISTE DES PLANS

1. DECLARATIONS :

- 00'10"** **Le Président de la Commission Jacques Delors en Grande-Bretagne - 1988**
"Dans le modèle européen de société, l'économique ne va pas sans le social. Le social est une des conditions de la réussite économique mais on ne peut pas non plus répartir ce que l'on n'a pas gagné. Donc l'économique est une condition du social. Mais c'est quelque chose qui est particulier à l'Europe et qu'elle ne doit pas perdre si elle veut rester elle-même".
- 00'32"** **Le Président de la Commission Jacques Delors en RFA - 1988**
*"S'il n'y a pas de dimension sociale, ce n'est pas mon Europe. Je n'ai rien à y faire. Je parle à titre personnel bien sûr mais je ne parle qu'à titre personnel, je ne parle pas qu'en tant que socialiste.
 Ce qui s'est passé en Europe, pas simplement dans la Communauté depuis 40 ans montre qu'il y a un modèle européen qui est basé sur la coexistence d'un libre marché qui fonctionne, de la négociation sociale entre les employeurs et les employés et enfin l'intervention publique notamment dans le domaine macroéconomique".*
- 01'28"** **Le Chancelier allemand Helmut Kohl, à Hanovre, RFA, Juin 1988**
Sommet Européen.
*"Wir sind überzeugt, daß die weitere Vollendung des einheitlichen Marktes ein beträchtliches Potential für Wachstum, und damit auch für Schaffung für Arbeitsplätzen freisetzen wird.
 In diesem Zusammenhang haben wir auf der Bundesrepublik aus mit grossem Nachdruck -und wir wurden hier nachdrücklich unterstützt von der Kommission ihrem Präsidenten- für die soziale Dimension, die soziale Flankierung des Binnenmarktes plädiert.
 Wir haben beim Arbeitsschutz in diesen Monaten wichtige Verbesserungen erreicht, hier gilt es unverzüglich und intensiv weiterzumachen.
 Wir sind uns alle darüber im klaren, daß der Binnenmarkt nur zu verwirklichen ist, wenn dieser soziale Dialog möglich ist, wenn die Menschen und vor allem hier die Arbeitnehmer ihrer Organisationen Europa tatsächlich auch zu ihrem persönlichen Vorteil im besten Sinne des Wortes erfahren, und wenn wir im Rahmen des sozialen Dialogs auch die Tarifpartner einbeziehen".*

- 02'27"** Le Commissaire Mme. Vasso Papandreou - "Groupe de pilotage" - Première réunion UNICE, CEEP, CES à Bruxelles, le 21 mars 1989.
- 02'45"** Représentants des employeurs
- 02'51"** Mme. Vasso Papandreou
- 02'55"** Représentants des syndicats
- 03'01** Mme. Vasso Papandreou - Conférence de Presse- sur la Charte Sociale - Commission Européenne, Bruxelles, 17 mai 1989.
"It is going to be a solemn declaration by the heads of governments and states and at the same time it will be a clear mandate given to the Commission to present an action programme with their related instruments by the latest June 90".

2. EMPLOI, CREATION D'EMPLOI, EDUCATION, EGALITE DES DROITS ET LIBRE CIRCULATION.:

- 03'31"** "Globaal Educatief Ontwerp". Création d'emplois, adaptés aux besoins de la région. Enschede, Hollande - classe d'informatique, Avril 89
- 04'50"** "Euregio". Projet pour les chômeurs de longue durée dans les régions frontalières entre la RFA et les Pays-Bas- Travail du métal, Mai 1989.
- 06'24"** Participation de la RFA au projet "Euregio". Cours de pneumatique, Ochtrup.
- 06'55"** "Templeton Business Centre". Programme original de mise au travail. Grande-Bretagne, Avril 1989
- 07'20"** Chômeurs devant l'Office National de l'Emploi, Ixelles, Bruxelles. Octobre 1988.

Egalité des droits

- 07'50"** Hommes et femmes travaillant ensemble à Spa Monopole. Spa, Belgique. Octobre 1989.
- 08'23"** Hommes et femmes travaillant ensemble au tri du courrier. Centre postal de Bruxelles-Midi, Avril 1989.

Libre circulation des personnes

- 09'08" "Pont de l'Europe", côté français à Strasbourg, France. Mai 1989,
 09'39" "Pont de l'Europe", côté allemand. Mai 1989.
 10'12" Trains à la Gare Centrale à Bruxelles, Mai 1989
 10'30" Passagers, Gare Centrale à Bruxelles. Mai 1989.
 10'43" Compagnie de déménagement devant une maison. Bruxelles, avril 1989.

Reconnaissance des qualifications

- 11'15" Médecins, dans différents hôpitaux en Belgique. Avril 1989
 11'51" Infirmières
 12'06" Dentistes
 12'24" Pharmaciens
 12'49" Vétérinaires
 13'11" Ingénieurs dans l'industrie de la construction, Bruxelles, octobre 1988
 13'30" Personnel d'hôtellerie et de restauration à Strasbourg, mai 1989.
 14'00" Luxembourg, Mai 1989.

3. OFFRE D'EMPLOI

- 14'26" Système en temps réel mis en oeuvre.
 Coopération transfrontalière mise en oeuvre entre la RFA et les Pays-Bas pour les offres d'emploi. Grönau, Hollande.
 14'59" Volet allemand de la coopération à Arbeitsamt. Mars 1989.
 15'15" Graphique : liaisons informatiques entre différents bureaux.
 15'42" Simulation du projet dans sa phase définitive.

4. EDUCATION

- 16'01" "ERASMUS" amphithéâtre de l' Université de Louvain-la-Neuve, Belgique, octobre 1988.
 16'25" Terrasses. Université de Louvain-la-Neuve, Belgique.
 16'31" "COMETT" exemple de coopération entre l'université et l'industrie, Madrid 1988.
 16'46" "YES" exemple de programmes d'échanges de jeunes, Sud de la France, été 1988.

5. FONDS SOCIAL EUROPEEN

- 17'01" "A Rigorosa" usine près de Lisbonne, formant des chômeurs de moins de 25 ans. Mai 1989.
- 17'44" "James Watt College", Glasgow, Grande-Bretagne. Cours dans le secteur mécanique. Mai 1989.
- 18'07" Formation pour charpentiers, Glasgow.
- 18'29" Formation spécialisée en agriculture, Lisbonne, Portugal. Mai 1989.
- 19'10" Cours de pneumatique et d'informatique en Andalousie, Espagne. Avril 1989.

6. SANTE ET SECURITE

Conditions de travail à risque

- 19'44" Ancien modèle de plateforme pétrolière Shell, en mer du Nord 1975 (1)
- 20'27" Bateau Shell transportant du gaz et centre de mise en bouteille de gaz. Wandre, Belgique, avril 1989.
- 21'20" Pêche en mer, Bretagne, France 1988 (2)
- 22'16" Industrie de la construction. Belgique 1988 (3)
- 23'02" Industrie minière, district Ruhr, RFA, 1984

Directives européennes

- 23'47" Amiante. Belgique 1988 (4)
- 24'30" PVC. Belgique, 1988 (5).
- 25'07" Travail sur ordinateur. Différents endroits en Europe, 1989.

(1) Images de SHELL, U.K.

(2) Images de l'agence "Images et Mer", Lorient, France.

(3) Images du C.N.A.C. Organisation belge pour la promotion de la sécurité dans la construction.

(4) Images de la RTBF, Belgique.

(5) Images du C.N.A.C. et de la RTBF, Belgique.

25'36" Inspecteur du travail, maxi-GB Evere, Belgique. Mai 1989.
 25'43" Contrôle des installations électriques.
 26'00" Contrôle des issues de secours.
 26'20" Contrôle du central électrique.
 26'31" Contrôle de sécurité d'une bombonne sous pression.
 26'38" Contrôle des documents.

Projet européen MACNET

26'52" Réseau d'assistance médicale de marins et pêcheurs en mer.
 Espagne, 1988.
 26'57" Examen du marin malade.
 27'12" Responsable des transmissions à bord : demande d'assistance.
 27'22" Instructions des docteurs basés au sol.
 27'37" Soins au marin malade.
 27'58" Bureau central de MACNET à Madrid.

28'22" FIN



COMMISSION
OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES

Directorate-General
Information, Communication, Culture

Audiovisual Policy and Production Division

Brussels, June, 1989

X/B/1

DOSSIER SOCIAL EUROPE

This dossier has been prepared to illustrate different aspects of the social dimension : employment, education, social funds, equal rights, health and safety and the related European Directives.

All pictures free of rights

SHOT-LIST

1. STATEMENTS :

- 00'10"** **Commission-President Jacques Delors's statement in U.K.-1988**
"Dans le modèle européen de société, l'économique ne va pas sans le social. Le social est une des conditions de la réussite économique mais on ne peut pas non plus répartir ce que l'on n'a pas gagné. Donc l'économique est une condition du social. Mais c'est quelque chose qui est particulier à l'Europe et qu'elle ne doit pas perdre si elle veut rester elle-même".
- 00'32"** **Commission-President Jacques Delors's statement in Germany - 1988**
*"S'il n'y a pas de dimension sociale, ce n'est pas mon Europe. Je n'ai rien à y faire. Je parle à titre personnel bien sûr mais je ne parle qu'à titre personnel, je ne parle pas qu'en tant que socialiste.
 Ce qui s'est passé en Europe, pas simplement dans la Communauté depuis 40 ans montre qu'il y a un modèle européen qui est basé sur la coexistence d'un libre marché qui fonctionne, de la négociation sociale entre les employeurs et les employés et enfin l'intervention publique notamment dans le domaine macroéconomique".*
- 01'28"** **German Chancellor Helmuth Kohl, in Hannover, Germany, June 1988 EEC Summit.**
*Wir sind überzeugt, daß die weitere Vollendung des einheitlichen Marktes ein beträchtliches Potential für Wachstum, und damit auch für Schaffung für Arbeitsplätzen freisetzen wird.
 In diesem Zusammenhang haben wir auf der Bundesrepublik aus mit grossem Nachdruck -und wir wurden hier nachdrücklich unterstützt von der Kommission ihrem Präsidenten- für die soziale Dimension, die soziale Flankierung des Binnenmarktes plädiert.
 Wir haben beim Arbeitsschutz in diesen Monaten wichtige Verbesserungen erreicht, hier gilt es unverzüglich und intensiv weiterzumachen.
 Wir sind uns alle darüber im klaren, daß der Binnenmarkt nur zu verwirklichen ist, wenn dieser soziale Dialog möglich ist, wenn die Menschen und vor allem hier die Arbeitnehmer ihrer Organisationen Europa tatsächlich auch zu ihrem persönlichen Vorteil im besten Sinne des Wortes erfahren, und wenn wir im Rahmen des sozialen Dialogs auch die Tarifpartner einbeziehen".*

- 02'27"** Commissioner Mrs. Vasso Papandreou - "Groupe de pilotage" - first meeting UNICE, CEEP, ETUC in Brussels, 21 March 1989.
- 02'45"** Employers side
- 02'51"** Commission Mrs. Vasso Papandreou
- 02'55"** Trade Unions side
- 03'01** Commissioner Mrs. Vasso Papandreou - Press-Conference on the social Charter - European Commission, Brussels, 17 May 1989.
"It is going to be a solemn declaration by the heads of governments and states and at the same time it will be a clear mandate given to the Commission to present an action programme with their related instruments by the latest June 90".

2. EMPLOYMENT, JOB CREATION, NEW EDUCATIONS, EQUAL RIGHTS AND FREE MOVEMENT.:

- 03'31"** "Gloaal Educatief Ontwerp". Creation of new jobs, adapted to the needs of the region. Enschede, Holland - Computer class, April 89
- 04'50"** "Euregio". Project for long term unemployed in border regions between Germany and Holland - Metalwork, May 1989.
- 06'24"** German side of the Euregio collaboration. Pneumatic course, Ochtrup.
- 06'55"** "Templeton Business Centre". Innovative work programme. United Kingdom, April 1989
- 07'20"** Unemployed queuing in front of the employment service, Ixelles, Brussels, October 1988.

Equal rights

- 07'50"** Men and women working together in Spa Monopole. Spa, Belgium, October 1989.
- 08'23"** Men and women working at the mail classification. Postal centre of Brussels South, April 1989.

Free movement of people

- 09'08"** "European bridge" French side in Strasbourg, France, May 1989,
09'39" German side of the "European bridge" , May 1989.
10'12" Trains, Central Station in Brussels, May 1989
10'30" Pedestrians Central Station in Brussels, May 1989.
10'43" Removal company in action, in front of a private house in Brussels, April 1989.

Recognition of qualifications

- 11'15"** Doctors, in different hospitals in Belgium, April 1989
11'51" Nurses,
12'06" Dentists
12'24" Pharmacists
12'49" Veterinarians

13'11" Ingeneers in construction industry, Brussels, October 1988
13'30" Waitresses in hotels and restaurants in Strasbourg, May 1989.
14'00" Luxembourg , May 1989.

3. JOB-OFFERS

- 14'26"** ON LINE SYSTEM under development.
 Advanced cooperation on job-offers between Grönau, bordertown between Germany and Holland.
14'59" German side of the cooperation in Arbeitsamt, March 1989.
15'15 Graphic animation : terminals connections between different offices
15'42" Video simulation on how it can be in the future

4. EDUCATION

- 16'01"** "ERASMUS" amphitheatre of University of Louvain La Neuve, Belgium, October 1988.
16'25" Terraces. Same place.
16'31" "COMETT" example of University-Industry cooperation, Madrid, summer 1988.
16'46" "YES" example of youth exchanges programs, South of France, summer 1988.

5. EUROPEAN SOCIAL FUNDS

- 17'01"** "A Rigorosa" factory near Lisbon, training unemployed youngs under 25, May 1989.
- 17'44"** "James Watt College", Glasgow, U.K. Courses and classes in mechanical sectors, May 1989.
- 18'07"** Class in carpenter sector. Same place
- 18'29"** Advanced training in agriculture, Lisbon, Portugal, May 1989.
- 19'10"** Pneumatic and informatic courses in Andalusia, Spain, April 1989.

6. HEALTH AND SAFETY

Workprotection in hazardous workplaces

- 19'44"** Older type of Shell Oil platform in the North Sea, 1975 ⁽¹⁾
- 20'27"** Shell gaz carrier-ship followed by the centre of bottled gas. Wandre, Belgium, April 1989.
- 21'20"** Sea fishing, Bretagne, France 1988 ⁽²⁾
- 22'16"** Building industry. Belgium 1988 ⁽³⁾
- 23'02"** Mining industry. Germany, Ruhr district, 1984.

European Directives

- 23'47"** Asbestos. Belgium 1988 ⁽⁴⁾
- 24'30"** PVC Belgium, 1988 ⁽⁵⁾.
- 25'07"** Working with visual display terminal. Different places in Europe, 1989.

(1) Pictures from SHELL, U.K.

(2) Pictures from "Images et Mer" Agency, France.

(3) Pictures from C.N.A.C. Belgian organisation for the promotion of the security at work in the building industry

(4) Pictures from RTBF, Belgium.

(5) Pictures from C.N.A.C. and RTBF, Belgium.

25'36" Labor inspector arriving in maxi-GB Evere, Belgium, May 1989.
 25'43" Check of the electric installations.
 26'00" Control of the emergency exits.
 26'20" Control of the central relay.
 26'31" Safety control of a pressure container.
 26'38" Control of documents.

EEC MACNET project

26'52" Computerbased network of landbased doctors guiding
 treatment and medical assistance on ships thousands kilometers
 away. Spain, 1988.

26'57" Ill sailor being checked by the captain.
 27'12" Telephone operator on board asking for assistance.
 27'22" Landbased doctor giving instructions.
 27'37" Captain rechecking the ill sailor.
 27'58" MACNET central office in Madrid.

28'22" THE END

Bureau de Production Berl 1/110

Brussels (02) 235.21.23 tlx. 61979 comrtv b

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le : 3-1/5/89

Archive Fiche de Travail No : 676

EEC TV STUDIOS Brussels
625/50 PAL
1" C/2" QUAD/BVU/BETACAM/
ASSEMBLY/SUBMASTER/FINAL
ORIGINAL RECORDING/COPY

Tape No: E 1164

Date : 3-1/5/89

Prod. No : 330/12/84

Prog. No : Responsable :

TITLE :

Dossier Europe sociale

Version/Language :

For : Duration : 18'30"

REPORT FOR ARCHIVES (by responsible) Likely to be of interest to archives yes / no

Erase After 19 / Refer To / Other

Notes :

ERASURE AUTHORISED BY : Production :

Archives :

Responsable :

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars (75 % chroma 100 % lum) and peak level tone (+8dBu)

Record Machine No : EXT (AVR2 / VPR20 / VPR2 / BVU110 / BVU50 / BVU150 / BVW 40 /)

Camera Engineer/Cameraman Source M/C

Timecode VITC T/C ☒ Yes/☐ No LTC T/C ☒ Yes/☐ No (track 3/.....) User Bits ?

VTC IDENTICAL TO LTC : Yes/No LTC : VTC

Sound Tracks One and Two identical ? Yes/No

Track One : mute/effects/sync

Track Two : mute/effects/sync

Technical Report

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

Spot Checked/Fully Checked

TAPE CONTENTS

[illegible]

N° 0

N° de sortie: 0

N° de fiche: 476

Demande de:
N° de Production:263
VI, 177Pour le
Heure préparation:
Heure prévue:
Heure réelle:Titre: Dimension social du marché intérieur (dossier TC)
Programme:

Destination: Division Médiathèque

Rue N°:

Code postal:

Pays:

Belgique

Ville: BRUXELLES

Tél1:

Tél2:

Responsable: GD
Délai: URGENTDate de la demande: 30/05/89
Date exécution:

TRAVAIL A EFFECTUER

Remarques:

Transfert: intégralité
Autre: Rapport technique+n° d'archive
Durée: 26min
Quantité: 2xBeta 1xBVU 1xVHSic

SUPPORT ORIGINAL: Image

Références: 591c (sur étagère c)

Support image: 1Pouce

Support son:

Autres supports:

Enregistrement: Sonore

SUPPORT FINAL: Image

Références:

Support image: Beta BVU

Support son:

Autres supports: VHSic

Enregistrement: Sonore Time code Sriptel

Notes: